

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : die führende Militärzeitschrift der Schweiz  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 76 (2001)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Frauenfeld ... die Stadt im grünen Land

**Gastlichkeit**  
**Unterhaltung**  
**Einkaufen**

**Holzofenpizza**  
**Italienische**  
**Spezialitäten**  
**Haus-**  
**gemachte**  
**Teigwaren**

**Pizza zum täglich Mitnehmen**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Aycicek Haydar, Geschäftsführer

<b>Pizzeria Cittadella</b>	<b>Öffnungszeiten:</b>
Freiestrasse 15	11.30 bis 14.00 Uhr
8500 Frauenfeld	17.00 bis 23.00 Uhr
Tel. 052 721 66 44	Donnerstag Ruhetag

**Das Pub für Jung und Alt**



Öffnungszeiten  
Di-Fr ab 16 Uhr  
Sa+So ab 13 Uhr

Kellerbar  
Di-Sa ab 22 Uhr

Darts, Tischfussball  
Snacks, Käsefondue

Murgstrasse 9, Frauenfeld, Tel. 052 722 26 33

## Hotel Talbach

Zürcherstrasse 53 Tel. 052 722 48 70  
8500 Frauenfeld Fax 052 722 48 72

**Restaurant Siri wong**  
Original thailändische Spezialitäten

**Piano-Bar**

Schönes Ambiente mit hervor-  
ragenden Pianisten

Einzelzimmer	Fr. 50.- bis 60.-
Doppelzimmer	Fr. 100.- bis 120.-
Einfaches Frühstück	Fr. 9.50
Grosses Frühstück	Fr. 14.-

Für längere Aufenthalte werden Reduktionen angeboten.



**Pizzeria**  
**Cittadella**

**Italienische Spezialitäten**  
**Holzofen-Pizza**  
**Hausgemachte Teigwaren**  
**Täglich Pizza zum Mitnehmen**

Öffnungszeiten:  
11.30 bis 14.00 Uhr, 17.00 bis 23.00 Uhr  
Donnerstag Ruhetag

**EISEN**  
*Beiz*

Industriestrasse 23  
8500 Frauenfeld  
Tel. 052 728 89 89  
www.eisenbeiz.ch

## Restaurant Torggel

Zürcherstrasse 125, 8500 Frauenfeld  
Tel. 052/720 20 05 Rico Ostler

**Die grössten Cordon bleu**  
und **die besten Schnitzel**

Bei Vorweisung dieses Inserates  
erhalten Sie **1 Stange Bier gratis**

Reservieren Sie für den  
Kompanieabend:  
**s Gwölb bis 50 Personen**

**Spghetteria**  
**Schweizerhof**

Frauenfeld, Bahnhofstrasse  
Tel. 052/721 76 17

Die kleine gemütliche Spghetteria  
im ♥ von Frauenfeld

Mo-Sa 8.15 bis 24.00 Uhr, So Ruhetag  
Neu: Do ab 14.00 geschlossen

Ingrid und Clemente Recine

## Restaurant Torggel

**Das gemütliche und rustikale**  
**Restaurant im Zentrum von**  
**Frauenfeld (Nähe Coop-Center)**

Wir empfehlen uns für:

- die besten Schnitzel
- die grössten Cordon bleu weit und breit
- zu vernünftigen Preisen
- und nicht vergessen: nebenstehendes Inserat ausschneiden, und bei der nächsten Konsumation gibts **1 Stange Bier gratis**

**Bäckerei-Konditorei**  
**HOLLENSTEIN**

\*\*\*  
 **Bekannt für gute Backwaren**

Kirchplatz 8370 Sirnach	Marktplatz 8500 Frauenfeld	Schaffhauserplatz 8500 Frauenfeld
Tel. 071 966 12 91		

  
**yellow**  
**BAR**

Promenadenstr. 11  
8500 Frauenfeld  
052/721 68 07

Montag bis Samstag 7.15-24.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage 9.30-24.00 Uhr

Das traditionelle italienische  
Ristorante / Pizzeria



**PIZZERIA TRATTORIA**

Telefon 052/721 45 58  
8500 Frauenfeld



P. und C. Napoli-Nicotra  
Internet: www.Barbarossa.ch

tägl. ab 11 Uhr offen

**ANKER**  
**Restaurant BAR**



**Music – Dart**  
**Töggeli and Fun**



**CH-8500**  
**Frauenfeld**

Zürcherstr. 212  
Tel. 052 721 36 48

## Siemens Civil and National Security

### Totales Engagement für Ihre Sicherheit



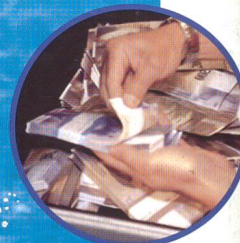
TETRAPOL – die bewährte digitale Bündelfunklösung für professionelle Anwender



Simulations- und Führungsinformationssysteme für militärische und zivile Anwendungen



FIT-Financial Investigation Tools für die präventive und repressive Bekämpfung von Wirtschaftsdelikten



Integrierte Sprach- und Datenkommunikationssysteme



Jede Sicherheitslösung ist nur so stark wie ihre schwächste Stelle. Nur mit einem starken Partner haben Sie die Möglichkeit, Schwachstellen laufend zu erkennen und zu eliminieren. Das gilt für Sicherheits- und Rettungsorganisationen genauso wie für private Unternehmen.

Die Partnerschaft mit den Spezialisten von Siemens Civil and National Security zahlt sich deshalb in vielfacher Hinsicht für Sie aus. Weil wir mit der Rückendeckung eines globalen Konzerns auf breiter Ebene den neusten Stand der Technik kennen. Und die Entwicklungen nicht nur mitverfolgen, sondern selber aktiv mitgestalten.

So profitieren Sie optimal von Synergien im Bereich Information und Kommunikation.

Emergency- und Führungssimulation, Financial Investigation Tools sowie digitaler Bündelfunk sind nur einige der aktuellsten Lösungen unserer Kernkompetenzen Führungsinformation, Simulation und Kommunikation.

Dabei liegt es nur an Ihnen, ob Sie sich unser Know-how für Gesamtlösungen oder punktuell und projektbezogen sichern möchten. So oder so würden wir uns freuen, mit Ihnen persönlich ins

Gespräch zu kommen. Denn Ihre ganz spezifischen Sicherheitsfragen verdienen eine individuelle Antwort.

Siemens Schweiz AG  
Civil and National Security  
Freilagerstrasse 40  
CH-8047 Zürich  
Tel. +41-1-495 4849  
Fax +41-1-495 3816  
e-mail: security.info@siemens.ch  
www.siemens.ch/ics